

Gen

Chapter 28

Urdu Interlinear

Reference: Urdu Geo Version

ויקרא	ויקרא	ויקרא	ויקרא	ויקרא	ויקרא	ויקרא	ויקרא	ויקרא	1
اور-بلايا	اسحاق-نے	کو	يعقوب	اور-برکت-دی	آسے	اور-حکم-دیا-آسے	اور-کھا	آسے	لے
H7121	H3327	H0413	H3290	H1288	H0853	H6680	H0559	H3808	H3947
آשה	مبנות	کنعان:	بیٹیوں-میں-سے	کنعان-کی	بیوی				
H0802	H1323								

کرے۔ نہ شادی سے عورت کنعانی کسی ٹو کہ ہے لازم کہا، اور دی برکت آسے کر بلا کو یعقوب نے اسحاق

קום	קום	קום	קום	קום	קום	קום	קום	2	
اُنھ	جا	فدن-ارام-کو	گھر-میں	بتوایل-کے	باپ	ماں-تیری-کے	اور-لے	اپنے-لیے	وہاں-سے
H3212	H6307	H0001	H0517	H3947	H0802	H8033			
مبנות	لبن	آחי	آمنہ:	ماں-تیری-کے	بھائی	لابان-کی	بیٹیوں-میں-سے		
H1323	H0251	H0517							

کر۔ شادی سے ایک کسی سے میں لڑکیوں کی لابن ماموں اپنے وہاں اور جا گھر کے بتوایل نانا اپنے میں مسوپتامیہ سیدھے اب

ואל	ואل	ואل	ואل	ואل	ואل	ואل	3	
اور-ایل	شدی	برکت-دے	تجھے	اور-پھلائے-تجھے	اور-بڑھائے-تجھے	اور-بو-جائے	جماعت	قوموں-کی
H0410	H7706	H1288	H0853	H6509	H1961	H6951		

بنے۔ باپ کا قوموں ساری بہت ٹو کہ دے اولاد اتنی تجھے اور دے پھولنے پھلنے کر دے برکت تجھے مطلق قادر اللہ

ויקרא	ויקרא	ויקרא	ויקרא	ויקרא	ויקרא	4			
اور-دے	تجھے	کو	برکت	ابراہام-کی	تجھے	اور-نسل-تیری-کو	تیرے-ساتھ	ملکیت-تیرے-لیے	کو
H5414	H0853	H1293	H0085	H2233	H0854	H3423	H0853		
آרץ	مغربی-تیری-کی	جو	دیا	خدا-نے	ابراہام-کو	لآجرہم:			
H0776	H4033	H5414	H0430	H0085					

آئے۔ میں قبضے تمہارے ملک یہ ہے۔ رہتا پر طور کے مہمان ٹو میں جس دیا ملک یہ نے آس جسے دے برکت کی ابراہیم کو اولاد تیری اور تجھے وہ

וישלח	וישלח	וישلח	וישلח	וישلח	וישلח	5				
اور-بھیجا	اسحاق-نے	کو	يعقوب	اور-گیا	فدن-ارام-کو	یاس	لابان-کے	بیٹے	بتوایل-کے	ارامی
H7971	H3327	H0853	H3290	H3212	H6307	H0413				H0761
آחי	رفقہ-کے	ماں	يعقوب	اور-عیسو-کی	بھائی	رفقہ-کے	ماں	يعقوب	اور-عیسو-کی	
H0251	H7259	H0517	H3290	H6215						

تھا۔ بھائی کا ربقہ اور بیٹا کا بتوایل مرد آرامی لابن بھیجا۔ گھر کے لابن میں مسوپتامیہ کو یعقوب نے اسحاق یوں

6 **וַיֵּרָא** اور-دیکھا **עֵשׂוֹ** عیسو-نے **כִּי** کہ **בֵּרַךְ** برکت-دی **יִצְחָק** اسحاق-نے **אֶת** کو **יַעֲקֹב** یعقوب **וְשָׁלַח** اور-بھیجا **אֹתוֹ** اُسے **אֲרָם** فدن-ارام-کو **לְקַחַת** لینے-کو **H7200** **H6215** **H1288** **H3327** **H0853** **H3290** **H7971** **H0853**

לֹא اپنے-لیے **וּבָא** وہاں-سے **מִשָּׁם** بیوی **אִשָּׁה** برکت-دیتے-بوئے **בְּכָרְכּוֹ** اُسے **אֹתוֹ** اور-حکم-دیا **וַיֵּצֵא** اُسے **עֲלָיו** کہتے-بوئے **לְאֵמֹר** نہیں **לֹא** **תִּקַּח** لے **אִשָּׁה** بیوی **H8033** **H0802** **H1288** **H0853** **H6680** **H0559** **H3808** **H3947** **H0802**

מִבְּנוֹת **כְּנָעַן**:
بیٹیوں-میں-سے **کنعان-کی**
H1323

کنعانی اُسے نے اسحاق کہ ہوا معلوم بھی یہ اُسے کرے۔ شادی وہاں تاکہ بے دیا بھیج مسوپتامیہ کر دے برکت کو یعقوب نے اسحاق کہ چلا پتا کو عیسو
بے کیا منع سے کرنے شادی سے عورت

7 **וַיִּשְׁמַע** اور-سنا **יַעֲקֹב** یعقوب-نے **אֵל** کی **אָבִיו** باپ-اپنے **וְאֵל** اور-کی **אָמֹן** ماں-اپنی **וַיֵּלֶךְ** اور-گیا **אֲרָם** فدن-ارام-کو **H8085** **H3290** **H0413** **H0001** **H0413** **H0517** **H3212** **H6307**

بے-گیا چلا مسوپتامیہ کر سن کی باپ ماں اپنے یعقوب کہ اور

8 **וַיֵּרָא** اور-دیکھا **עֵשׂוֹ** عیسو-نے **כִּי** کہ **רָעוֹת** بری **בָּנוֹת** بیٹیاں-کی **כְּנָעַן** کنعان-کی **בְּעֵינָיו** نظر-میں **יִצְחָק** اسحاق **אָבִיו** باپ-اُس-کے **H7200** **H6215** **H1323** **H3327** **H0001**

ہیں۔ نہیں منظور کو باپ میرے عورتیں کنعانی کہ گیا سمجھ عیسو

9 **וַיֵּלֶךְ** اور-گیا **עֵשׂוֹ** عیسو **אֵל** پاس **יִשְׁמָעֵאל** اسماعیل-کے **וַיָּקַח** اور-لیا **אֶת** کو **וּמַחְלַת** محلّت **בֵּית** بیٹی **יִשְׁמָעֵאל** اسماعیل-کی **בֶּן** بیٹے **אֲבִרָהָם** ابراہام-کے **אֲחֹת** بہن **H3212** **H6215** **H0413** **H3458** **H3947** **H0853** **H4258** **H1323** **H3458** **H0085** **H0269**

בְּנוֹת نبایوت-کی **עַל** علاوہ **נָשָׁיו** بیویوں-اپنی-کے **לֹא** اپنے-لیے **לְאִשָּׁה** بیوی-کے-طور-پر **ס** — **H5032** **H0802**

ہوا۔ اضافہ میں بیویوں کی اُس یوں تھی۔ بہن کی نبایوت وہ کی۔ شادی سے محلّت بیٹی کی اُس اور گیا پاس کے اسمعیل بیٹے کے ابراہیم وہ لئے اس

10 **וַיֵּצֵא** اور-نکلا **יַעֲקֹב** یعقوب **שֶׁבַע** بئر-شبع-سے **וַיֵּלֶךְ** اور-گیا **חָרָן** حاران-کو **H3318** **H3290** **H0884** **H3212**

ہوا۔ روانہ طرف کی حاران سے بیرسبع یعقوب

11 **וַיִּפְגַּע** اور-پہنچا **בְּמָקוֹם** مقام-پر-ایک **וַיֵּלֶךְ** اور-رات-گزاری **שָׁם** وہاں **כִּי** کیونکہ **בָּא** ڈوب-گیا-تھا **הַשָּׁמַשׁ** سورج **וַיִּקַּח** اور-لیا **מֵאֲבִנֵי** پتھروں-میں-سے **H6293** **H4725** **H8033** **H0935** **H8121** **H3947** **H0068**

הַמָּקוֹם مقام-اُس-کے **וַיִּשָּׁם** اور-رکھا **מִרְאֲשֵׁתָיו** سربانے-اپنے-کے-نیچے **וַיִּשְׁכַּב** اور-لیٹ-گیا **בְּמָקוֹם** مقام-میں-اُس **הַהוּא** اُس **H4725** **H4763** **H7901** **H4725** **H1931**

گیا۔ سو اور رکھا سربانے اپنے اُسے کر لے کو ایک سے میں پتھروں کے وہاں اور گیا رُک لئے کے گزارنے رات وہ تو ہوا غروب سورج جب

12 **וַיַּחְלֵם** اور-خواب-دیکھا **וַהֲגִידָה** اور-دیکھو **סֹלֶם** سیڑھی **מִצְבֵּה** کھڑی **אֶרְצָה** زمین-پر **וְרֵאשׁוֹ** اور-سر-اُس-کا **מִזְבֵּיֶךָ** پہنچتا-تھا **הַשָּׁמַיְמָה** آسمان-تک **וַהֲגִידָה** اور-دیکھو **מִלְאֲכֵי** فرشتے **H2009** **H5551** **H5324** **H0776** **H5060** **H8064** **H2009** **H4397**

אֱלֹהִים خدا-کے **עָלִים** چڑھ-رے-تھے **וַיִּרְדִּים** اور-اتر-رے-تھے **בּוֹ** اُس-پر **H0430** **H5927** **H3381**

تھے۔ آتے نظر اُترتے اور چڑھتے پر اُس فرشتے تھی۔ پہنچتی تک آسمان سے زمین جو دیکھی سیڑھی ایک میں خواب تو تھا رہا سو وہ جب

13	וְהָיָה	וְהָיָה	נָצַב	עָלָיו	וַיֹּאמֶר	אָנִי	יְהוָה	אֱלֹהֵי	אֲבִרָהָם	אָבִיךָ	וְאֱלֹהֵי
	اور-دیکھو	یہوواہ	کھڑا-تھا	اُس-پر	اور-کہا	میں	یہوواہ	خدا	ابراہام	باپ-تیرے-کا	اور-خدا
	H2009	H3068	H5324		H0559	H0589	H3068	H0430	H0085	H0001	H0430
	יִצְחָק	הָאָרֶץ	אֲשֶׁר	אֶתְּךָ	שָׁכַב	עָלֶיהָ	לָךְ	אֶתְּנָהּ	וְלִזְרַעְךָ:		
	اسحاق-کا	زمین	جس-پر	تو	لیٹا-ہے	اُس-پر	تجھے	دوں-گا-اسے	اور-نسل-تیری-کو		
	H3327	H0776			H7901			H5414	H2233		

ہے۔ لیٹا تو پر جس گا دوں زمین یہ کو اولاد تیری اور تجھے میں ہوں۔ خدا کا اسحاق اور ابراہیم رب [میں کہا، نے اُس تھا۔ کھڑا اوپر کے اُس رب

14	וְהָיָה	זְרַעְךָ	כְּעֵפֶר	הָאָרֶץ	וּפְרֵצֶתָ	יָמָה	וְקִרְמָה	וְצִפְנָה	וּנְגֹבָה
	اور-بو-گی	نسل-تیری	خاک-کی-طرح	زمین-کی	اور-پھیلے-گا	مغرب-کو	اور-مشرق-کو	اور-شمال-کو	اور-جنوب-کو
	H1961	H2233	H6083	H0776	H6555	H3220		H6828	H5045
	וְנִבְרְכוּ	בְךָ	כָּל-	מְשֻׁפָּחֹת	הָאֲדָמָה	וּבְזַרְעֶךָ:			
	اور-برکت-پائیں-گی	تیرے-ذریعے	سب	کتبے	زمین-کے	اور-نسل-تیری-میں			
	H1288	H3605		H4940	H0127	H2233			

پائیں برکت سے وسیلے کے اولاد تیری اور تیرے قومیں تمام کی دنیا گا۔ جائے پھیل طرف چاروں تو اور گی، بو ہے شمار طرح کی خاک پر زمین اولاد تیری گی۔

15	וְהָיָה	אֲנָכִי	עִמָּךְ	וּשְׁמֵרְתִיךָ	בְּכֹל	אֲשֶׁר-	תֵּלֶךְ	וְהִשְׁבַּתִּיךָ
	اور-دیکھو	میں	تیرے-ساتھ	اور-حفاظت-کروں-گا-تیری	سب-میں	جہاں	جائے-گا	اور-واپس-لاؤں-گا-تجھے
	H2009	H0595		H8104	H3605		H3212	H7725
	אֵל-	הָאֲדָמָה	הַזֹּאת	כִּי	לֹא	אֶעֱזָבְךָ	עַד	אֲשֶׁר
	پاس	سرزمین-اس	اس	کیونکہ	نہیں	چھوڑوں-گا-تجھے	جب-تک	جو
	H0413	H0127	H2063		H3808	H5704		
	אֲשֶׁר-	הַבְּרִיתִי	לָךְ:					
	جو	کہا-میں-نے	تجھ-سے					
		H1696						

سے کرنے پورا وعدہ اپنا ساتھ تیرے میں کہ نہیں ہی ممکن گا۔ لاؤں واپس میں ملک اس تجھے آخرکار اور گا رکھوں محفوظ تجھے گا، ہوں ساتھ تیرے میں دوں۔ [چھوڑ تجھے پہلے

16	וַיִּיקָם	יַעֲקֹב	מִשְׁנֵתוֹ	וַיֹּאמֶר	אָנֹכִי	יֵשׁ	יְהוָה	בְּמִקְוֹם	הָיָה	וְאֲנָכִי	לֹא
	اور-جاگا	یعقوب	نیند-اپنی-سے	اور-کہا	یقیناً	ہے	یہوواہ	مقام-میں-اس	اس	اور-میں	نہیں
	H3364	H3290	H8142	H0559	H0403	H3426	H3068	H4725	H2088	H0595	H3808
	יָדַעְתִּי:										
	جاننا-تھا										
	H3045										

تھا۔ [نہیں معلوم مجھے اور ہے، حاضر یہاں رب [یقیناً کہا، نے اُس اٹھا۔ جاگ یعقوب تب

17	וַיִּירָא	וַיֹּאמֶר	מָה-	נֹרָא	הַמָּקוֹם	הַזֶּה	אֵין	זֶה	כִּי	אִם-	בֵּית	אֱלֹהִים
	اور-ڈرا	اور-کہا	کیا	بیت-ناک	مقام	یہ	نہیں	یہ	بلکہ	مگر	گھر	خدا-کا
	H3372	H0559	H4100	H3372	H4725	H2088	H0369	H2088				H0430
	וְזֶה	שַׁעַר	הַשָּׁמַיִם:									
	اور-یہ	دروازہ	آسمان-کا									
	H2088	H8179	H8064									

ہے۔ [دروازہ کا آسمان اور گھر کا ہی اللہ تو یہ ہے۔ مقام ناک خوف کتنا [یہ کہا، اور گیا ڈر وہ

וַיִּשְׁכֶם	יַעֲקֹב	בְּבֹקֶר	וַיִּקַּח	אֶת-	הָאֶבֶן	אֲשֶׁר-	שָׁם	מֵרֶאשִׁיתוֹ
اور-اُٹھا-صبح-سویرے	یعقوب	صبح-کو	اور-لیا	کو	پتھر	جو	رکھا-تھا	سربانے-اپنے-کے-نیچے
H7925	H3290	H1242	H3947	H0853	H0068			H4763
וַיִּשֶׁם	אֶתָּה	מִצְבֵּה	וַיִּצְק	שָׁמֹן	עַל-	רֵאשֵׁה:		
اور-کھڑا-کیا	اُسے	ستون-کے-طور-پر	اور-ڈالا	تیل	پر	سر-اُس-کے		
H0853		H4676	H3332	H8081				

دیا۔ اُنڈیل تیل کا زیتون پر اُس نے اُس پھر کیا۔ کھڑا طرح کی ستون اُسے اور تھا رکھا سربانے اپنے نے اُس جو لیا پتھر وہ نے اُس اُٹھا۔ سویرے صبح یعقوب

וַיִּקְרָא	אֶת-	שָׁם-	הַמְקוֹם	הַהוּא	בֵּית-אֵל	וְאֵלֵם	לֹז	שֵׁם-	הָעִיר	לְרֵאשִׁתָּהּ:
اور-رکھا-نام	کا	نام	مقام-اُس	اُس	بیت-ایل	لیکن	لوز	نام	شہر-کا	پہلے
H7121	H0853	H8034	H4725	H1931	H1008	H0199	H3870	H8034		H7223

تھا۔ (لوز نام کا شہر والے ساتھ) پہلے رکھا گھر کا [] اللہ یعنی ایل بیت نام کا مقام نے اُس

וַיִּדְר	יַעֲקֹב	יָדָר	לְאֹמֶר	אִם-	יְהִיָּה	אֱלֹהִים	עִמָּדִי	וַשְׁמֵרְנִי	
اور-منت-مانی	یعقوب-نے	منت	کہتے-ہوئے	اگر	ہو-گا	خدا	میرے-ساتھ	اور-حفاظت-کرے-گا-میری	
H5087	H3290	H5088	H0559		H1961	H0430	H5978	H8104	
בְּדֶרֶךְ	הַיָּהוּ	אֲשֶׁר	אֲנֹכִי	הוֹלֵךְ	וְנִתַּן	לִי	לֶחֶם	וּבְיַד	לְלֶבֶשׁ:
راستے-میں-اس	اس	جس-پر	میں	جا-رہا-ہوں	اور-دے	مجھے	روٹی	اور-کیڑا	پہننے-کو
H1870	H2088		H0595	H1980	H5414	H3899	H0398		H3847

کرے مہیا کیڑا اور کھانا مجھے کرے، حفاظت میری پر سفر ہو، ساتھ میرے رب [] اگر کہا، کر کھا قسم نے اُس

וְשִׁבְתִי	בְּשָׁלוֹם	אֶל-	בֵּית	אָבִי	וְהָיָה	יְהוָה	לִי	לְאֱלֹהִים:
اور-لوٹوں	سلامتی-سے	پاس	گھر	باپ-میرے-کے	اور-ہو-گا	یہوواہ	میرے-لیے	خدا-کے-طور-پر
H7725	H7965	H0413		H0001	H1961	H3068		H0430

گا۔ بو خدا میرا وہ پھر تو پہنچوں واپس گھر کے باپ اپنے سے سلامتی میں اور

וְהָאֶבֶן	הַזֹּאת	אֲשֶׁר-	שָׁמֵתִי	מִצְבֵּה	יְהוָה	בֵּית	אֱלֹהִים	וְכָל	אֲשֶׁר
اور-پتھر	یہ	جسے	کھڑا-کیا-میں-نے	ستون-کے-طور-پر	ہو-گا	گھر	خدا-کا	اور-سب	جو
H0068	H2063			H4676	H1961		H0430	H3605	
הַתֵּן-	לִי	עֵשָׂר	אֶעֱשֶׂרְנֹו	לְךָ:					
دے-گا	مجھے	دسواں-حصہ	دسواں-حصہ-دوں-گا-اسے	تجھے					
H5414		H6237	H6237						

گا۔ [] کروں دیا تجھے حصہ دسواں کا اُس گا دے مجھے تو بھی جو اور گا، بو گھر کا اللہ وہاں بے کھڑا پر طور کے ستون پتھر یہ جہاں